

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisorile nefranate nu se
primesc.
Manuscrisurile nu se retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiunea în
Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
în Viena: la M. Dukas Nachf.,
Nuz. Augenthaler & Emeric Les-
ner, Heinrich Schalek, A. Op-
pelik Nachf., Anton Oppelik.
în Budapesta: la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Iuliu
Leopold (VII. Erzsebet-körut).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie garsonă pe o săptămână 10
bani pentru o publicare. Publi-
citatea mai deosebită după tariful
și învoială. — RECLAME pe
pagina 3-a o serie 20 bani

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LXVIII.

„GAZETA“ iese în lume-care și
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
M-rii de Duminică 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
M-rii de Duminică 8 fr. pe an.
Se prenumeră la toate ofi-
ciile poștale din țară și din
afară și la d-nu colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30. etajiu
I.: Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dusul în casă: Pe un an
24 cor., pe șase luni 12 cor.,
pe trei luni 6 cor. — Un exam-
plar 10 bani. — Atât abona-
mentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 22.

Brașov, Sâmbătă 29 Ianuarie (11 Februarie).

1905.

„Reichsrath“-ul și criza ungară.

Este de sigur numai o întâmplare, dér este o întâmplare foarte semnificativă, că, pe când în Ungaria a izbucnit o criză serioasă de guvern și de regim, deopotrivă amenințătoare pentru dualism și pentru armata comună care în acest dualism avu menirea să fie trăsătura de unitate a forțelor armate ale întregii monarhii, pe atunci în parlamentul țerilor austriace a încetat obstrucțiunea și a ajuns în desbaterea camerei legea de recrutare, care înainte cu doi ani fu cauza conflictelor din dieta ungară, ce au adus cu sine situațiunea de față.

Și atunci în primăvara anului 1903, când koșuthiștii declaraseră cea mai hotărâtă obstrucțiune în contra cunoscutelor două proiecte militare aceleași proiecte se desbăteau în Reichsrath și, cum scim, au fost și primite. Tot așa s'a petrecut în zilele din urmă în camera vieneză desbătându-se și primindu-se proiectul de lege pentru contingentul recruților. Acesta ne aduce aminte de aksioma politică a lui Bismark, că ține totdeauna două rude de fer în foc, pe care când se poate lua cu una, se întrebuinteze pe cealaltă.

Cam acesta, decă n'ar fi cum am dis numai o întâmplare, s'ar pute afirma și despre factorii competenți dimprejurul curții vieneze. pe cari Apponyi și kossuthiștii îi înțeleg sub numirea de „camarilla“, că atunci când într-o parte a monarhiei se pun bețe în rôte conducerii și administrației armatei, în cealaltă parte li-se votază tot ceea-ce cere dela parlament.

Aici unde ar fi așa de necesară, lipsesce așa-dér ori-ce politică ca a lui Bismark, care se lucre cu plan bine ticluit și cu succes executat. Lipsa acesta s'a reflectat în mod destul de bătător la ochi în discursurile ținute în camera austriacă cu ocaziunea destaterii proiectului pentru contingentul recruților. Cel dintâiu vorbitor, un pangerman, și-a introdus discursul prin constatarea caracteristică, că cei ce critică în Austria cât de puțin armata, sunt declarați de contrari ai ei și anti-patrioți, pe când în Ungaria cele mai mari atacuri ale parlamentului maghiar în contra armatei comune au fost premiate cu cunoscutul ordin al ministrului de război asupra limbilor în armată.

Oratorul următor din partida populară germană arătând, că în Ungaria a învins la alegeri partidul, care țintesce la separarea totală a Ungariei de Austria, dișe că, înainte de a vota contingentul recruților, „Reichsrathul“ ar trebui să fie în clar despre viitoarele raporturi cu Ungaria. Despărțirea în două a corpului ofiteresc pusă deja în lucrare va aduce cu sine, dișe vorbitorul, că îndată ce va fi complect statul național maghiar de ofiteri, ofiterii austriaci vor fi espedați în patria lor tocmai așa cum au fost espedați acum 40 de ani funcționarii austriaci din Ungaria. Dișe mai departe, că în toate privințele, Austria este scurtată, că trebuie să contribuie proporțional cu mult mai mult la cheltuielile armatei decât Ungaria și sfârși exclamând: Decă dincolo va răsună strigătul, să ne rupem de Austria, acesta se nu ne sparie. Singurul răspuns corect ce-l putem da este: să ne rupem și noi de Ungaria!

În sensul acesta au vorbit cei mai mulți, accentuând cât de greu e să se voteze recruții și bani pentru armată, când încă nici nu se scie de va rămâne în viitor o armată comună séu va fi despărțită în două.

Intr'adevăr că cestiunile militare sunt acelea, care cad mai greu

în cumpănă și cu ocaziunea audiențelor și a purpurleurilor pentru rezolvarea crizei ungare. Cât pentru cestiunile vamale s'ar afla mai ușor un ore-care espedient.

Cel ce va voi să facă prognosticul dezvoltării lucrurilor în Austro-Ungaria, cu anevoie va pute să nu esclame cu luptătorul de odinioară pentru libertatea și drepturile poporului român, că „viitorul este nesigur!“ Căci deja de mult, forțe de mult trebile dualiste merg tot mai mult spre despărțirea totală dintre Ungaria și Austria. ér faptul, că Francisc Kossuth va fi mâne póte mai mult omul situațiunii, decât este astăzi Iuliu Andrássy, de sigur nu va contribui a le readuce în văgășele de mai înainte.

Crisa.

Audiențele contelui Andrássy.

Se scie, că în audiența ce a avut-o Miercuri contele Andrássy la palatul din Viena, acesta a comunicat Maj. Sale păreri și pretensiunile șefilor coalițiunii opoziționale maghiare. Monarchul l'a ascultat și l'a rugat să vină și a doua zi (eri, Joi) la palat, pentru-ca să-i comunice deciziunea, ce a luat-o.

În audiența de Miercuri nu s'a întâmplat, deci, nimic decisiv, tot așa cum nu s'a luat o deciziune definitivă nici cu ocaziunea audienței de Joi.

Eri, Joi, Andrássy a fost primit de Maj. Sa la ora 1 d. a. Audiența a durat o oră. Majestatea Sa a comunicat contelui lista acelor bărbați politici maghiari, pe cari dorește a-i asculta și a intra cu ei în discuție privitor la rezolvirea crizei. Așa spune o depeșă mai nouă din Budapesta.

Kossuth la monarchul.

Intre bărbații pe cari dorește a-i asculta Monarchul cel dintâiu este Francisc Kossuth, presidentul partidului independist

și al coalițiunii. Audiența lui Kossuth va avé loc în palatul din Viena.

Afară de Kossuth, Majestatea Sa are să mai asculte și pe alți fruntași ai vieții politice maghiare, parte în Viena, parte în Budapesta, unde va veni în cursul săptămânei viitoare.

Misiunea contelui Andrássy nu este decă terminată. Acesta reiese și din faptul, că el a avut convorbiri și cu mai mulți bărbați politici austriaci, pentru-ca să le cunoscă păreri asupra situațiunii.

Programul partidului independist.

Organul oficios al partidului independist „Budapest“ scrie următoarele:

— Programul noului guvern trebuie să se stabilizească cu concursul partidului independist.

Baza rămâne cea de la 67, fiind-că acesta este ađi baza legală și constituțională cât timp toți factorii legislațiunii nu vor crea altă basă. În acest program trebuie să se stabilizească o ordine ore-care în ce privește agendele guvernului.

1) În primul loc stă aranjarea teritorului vamal independent în termin fix. Avem lege în privința acesta, fiind-că art. XXX: 1899 stabilește acest termin pentru anul 1907.

2) Tot-odată trebuie să se creeze banca națională maghiară de sine stătătoare.

3) Va trebui apoi să se facă reforma electorală cu lărgirea dreptului electoral, c'o nouă aranjare a procedurii electorale și cu o nouă arondare a cercurilor.

4) Ar urma apoi introducerea sistemului de dare progresivă și, peste tot reforma fundamentală a sistemului de contribuție actual.

5) Pe teren militar: îndată-ce se vor ridica pretensiuni militare — și se vor ridica de sigur — va trebui să se cêră: stindard și embleme maghiare la regimintele ungare; introducerea limbei de comandă și de serviciu maghiară; deplina validitate a limbei maghiare în instrucția militară și în procedura penală militară, pentru-ca astfel să se póta crea toate con-

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Distihuri elegiace din Schiller.

Columbus.

Mergi înainte, vâslăș curagios!
Pot să ridă glumeții,
Șal marinarului braț se ostenescă vâslând.
Tot înainte spre apus!
și țărul ivi-se-va sigur.
În a ta mîntu tu-i veđi clar
peste apă plutind.
Zeului ce te conduce te'ncrede
și mării tăcute
Chiar decă n'ar esista,
totuși din unde ar eși.
Geniul stă cu natura
pururea 'n intim' alianță:
Ceea-ce el a promis, cu siguranță ea dă.

Cântăreții vremilor vechi.

Spuneți-mi unde sunt ađi,
cântăreții de-odinioară,
cari desfătau cu graiu viu
cete adunate 'mprejur,
cari fermecau chiar pe zeii din cer,
și pe ómenii adese
până la cer i'nălțau pe-ale cântării aripți?
Încă trăiesc cântăreții, dér ah,
lipsesc fapte, cari lira

s'o 'nvioareze; lipsesc cine s'asculte
al lor cânt.
O, fericiți poeți din timpuri mai bune!
prin veacuri
din gură 'n gură sbura
cântecul vostru simțit.
Evlavioși ca pe zei vă primiau,
și admirau fie-care
ori-ce vorbind séu formând,
geniul vostru crea.
La focul cântului se 'nflăcără
a mulțime simțire,
și simțământu-i marea al cântăreților foc
și-l curăța tot-odată!
Ferice, poetul atuncea
în al poporului glas clar
auđia cântul séu.
Lui i-apărea în viață cerésca divinitate,
care noi astăzi de-abia în
minteá nóstr'o zărim.

M. Strajan.

Victima neđră.

De S. Will.

Se vorbea de dușmănia ce există în
America între rasa alba și rasa neđră, și
care dă ocazie câte-odată la scenele de
linșagiú a căror descriere ne mișcă.
Étă ce povestea unul:

— Pe timpul unei călătorii în California, am asistat la o scenă de sêlbătăcie nespúșă.

Fiind invitat să petrec vara la Santa-Barbara printre trandafirii și portocalii înfloriți, am stat trei luni într-o familie amică, cuprins de farmecul acestor locuri spléndide și plăcute.

Eram la un american, d-l Richardson însurat cu o francesă forțe frumoasă, care mai înainte fusese actriță la Paris. Ei aveau o fiică, Bella Richardson, minune de grăție și de frumusețe, o copilă înaltă, sveltă în etate de cinci-spre-dece ani, cu fața albă, ochii albaștri împodobiti de arcade negre și părul aurit de sóre ca porumbul copt.

Ea iubea vieța, îi plăcea să trăiescă și se observa acesta numai privind: Este în tinerete, în frumusețe și fericire o splendóre și un farmec irezistibil. Bella era răsfățată de toți fără ca cineva să se supere. Lumea este rea dér inocența și grația o desarmeză, când sunt adevărate.

Printre cei ce priveau pe Bella cu mai multă admirație, era un servitor negru care o servea din mica ei copilărie. Ea îi arăta o ore-care bunăvoință, ca unui căne

credincios, și el o asculta în adevăr cu cea mai mare supunere.

— »Toby spune să puie caii; Toby caută cutare lucru; Toby asculta orbește, și când se întâmpla, fără voie, să facă vre-o greșală și ea îl certa cam în glumă cam în serios, ochii séi mari se înecau în lacrimi, și se ascundea în vre-un colț plângend.

În acele zile Bella găsea în odăe buchete de flori.

Zeitățile se îmbunéză prin daruri.

Invetăm pe mica mea prietină despre ideile europenilor, asupra acestor negri și mă sileam a o face să iubescă frătesce această rasă deosebită de a ei.

* * *

Să fi fost óre farmecul minunat al acestei țeri în care cresc palmierii, în care vântul mării adie ușor, să fi fost parfumul florile răspândite, să fi fost frumusețea încântătoare a Bellei, séu era primirea așa de ospitalieră care mi-se făcea? Ceea-ce sciu este că nu me înduram să-mi părăsesc gazda.

În această familie unită fericirea era încarnată în Bella. Făceam fel de fel de

dițiunile necesare la înființarea *urmăritei maghiare independente*.

6) In reprezentanța esternă se se manifesteaze deplina și perfectă valorare a ființei de stat maghiar.

7) Pe terenul *guvernării interne* crearea de reforme, cari se garanteze curățenia vieții publice politice și deplina independență a funcționarilor de stat și din administrație.

8) Pe teren *cultural* se se introduce *limba de instrucție maghiară în toate școlile fără deosebire de caracter, pentru-ca și naționalitățile se pot învăța fundamental limba statului.*

(Kossuth-Apponyi cer adecă mai mult, de cât Tisza-Berzeviczy pe acest teren.)

Fără ei.

Sub titlul „*Fără ei*”, „*Egyetértés*” scrie: »Este o imposibilitate, o absurditate să se constituie guvernul fără ei. Dacă situația parlamentară a luat o astfel de formațiune — bătrânul rege va pronunța un „*veto*” dîcînd, că fără iubitul său partid liberal nu va face nici un pas. Așa își închipue visionarii partidului liberal, fără să țină cont, că prin asemenea iluzii s'gudue credința în sentimentele constituționale ale regelui și uitînd în același timp obiceiul curții din Viena de a nu-și bate mult capul cu *lămăile stôrse*. Dér abstrăgînd dela această, am vré să scim de ce adecă ar fi o imposibilitate guvernarea fără ei? Dacă privim numărul lor, ei nu pot sta pe propriile picioare și nici forța morală de care dispun, nu este așa de mare, ca să hipnotizeze pe cineva. Care este așa-dér vraja, prin care ei se siléscă pe totă lumea a-se prosterna la picioarele lor? Suntem însă de părere, că aici avem de-a face cu halucinațiunii de față bătrână, care își închipue, că farmecile ei sunt iresistibile și numai stupideții aia de bărbați nu pricep, ce este adevărata comoră».

Program opozițional?

Intr'un entrefilet intitulat: „*Program opozițional*”, același diar scrie: Se menține cu persistență svonul, că Stefan Tisza va intra în luptă ca opozițional față cu viitorul guvern. Nu se scie însă, dacă va avé partid, ori va rămâne singur să propovăduiescă ideile salvatore. Său mai corect: »Partidul lui Tisza nu e încă lămurit dacă trebuie să învețe cuvîntul »da» ori »nu». De asta însă nimeni nu e curios, dacă vor fi de ce ori o sută de ce cu Tisza. Lucrul principal este, că ce program va avé această opoziție? In Anglia, pe care ar vré să o imitate, partidul guvernamental ajuns la opoziție nu-și bate mult capul cu programul. Rămâne pe lângă cel vechi, până vor fi în stare a-și crea din nou majoritate. Intrebăm însă, se pôte imagina, ca Ștefan Tisza să lupte în opoziție pentru programul lui Tisza? »Ne vom face datoria făcînd control» — dîcea ministrul pre-

ședinte. Adevărat, datoria opoziției este să facă control, însă nu există opoziție în lume, care pe lângă control să nu urmărească și alte scopuri! Care va fi deci programul opozițional al lui Tisza? Liberalismul? Firma această este cam compromisă și sub eticheta liberalismului s'au vîndut atâtea feluri de marfă, în cât va fi greu a-i recăștiga creditul... Și apoi a sustiné liberalismul față cu partidul lui Kossuth — este chiar comic. Prin urmare care va fi programul opozițional al lui Tisza?..

Discuție militară în „Reicherath”.

In ședința de la 8 Februarie a parlamentului austriac s'a urmat discuția asupra proiectului de recrutî.

Blankini (croat) își începe discursul în limba croată, apoi și-l continuă în limba germană. In fața evenimentelor fatale din Ungaria nu e oportun să ne grăbim cu votarea contingentului de recruți pentru armata comună, care pentru Maghiarii ađi la conducere nu mai există decât cu numele. Este o ironie când auđim făcîndu-se apel la cameră, ca să voteze contingentul pentru armata comună, pe care partidul kosutist, ajuns ađi la putere în Ungaria, o consideră a fi o contravenție față cu legile de la an. 1848. Se pôte să isbutéscă contele Iuliu Andrassy a mai salva odată situația pe baza de la 67. Dér de ce se mai tolerăm o ficțiune, o hipocrisie, ce n'are alt scop decât stôrscirea deservită a lămăiei? Cum gîndesc Francisc Kossuth în Ungaria, așa gîndesc Andrassy, Apponyi, Szell, Zichy, Wekerle și ceilalți. E un fapt istoric, că de la suirea pe tron a Habsburgilor în *fie-care secol Ungaria a trebuit să fie cucerită din nou și acum se repetă acest fapt istoric.*

Oratorul se plînge, că Croații sunt asupriți. Pentru ofițerii ungari s'au creat 1400 burse, Croaților însă nu li-se dă nici una. Maghiarii au căpătat școlă de cadeți maghiară, Croații nimic. Honvedilor maghiari li-s'a dat artilerie, ér honvedimei croate ofițeri maghiari, cari nu sciu o iotă croătesce. Cestiunea croată este o cestiune a siguranței monarhiei. Dacă va fi uniune personală, imperiul habsburgic nu va pierde nimic din puterea lui, presupunénd firesce că Croația rămâne independentă. Croații nu și-au incredințat apărarea libertății lor Maghiarilor, ci coronei. Cu coróna, ér nu cu Maghiarii au făcut pact Croații înainte cu 378 ani. Ori-ce s'ar întimpla în Ungaria, Croații privesc cu incredere în viitorul întunecos.

Ministrul landwehr-ului contele *Welsersheimb* reamintesc, că contingentul urcat de recruți a fost votat aprópe unanim. Ceea-ce s'a pretins atunci se va pretinde și acum; ceea-ce a fost necesar atunci e necesar și ađi și în viitor. Votul nostru de atunci dovedesc, că vrem să fim gata

de luptă. In sensul legii numai domnitorul are dreptul de dispozițiune cu privire la limba ee comandă a armatei.

Mișcarea revoluționară în Rusia.

Reforme.

Guvernul rusesc, după cum rezultă din scirile cele mai noue, a început *proprio motu* a se ocupa cu unele reforme, între cari relevăm înainte de tóte regularea raporturilor între muncitori și patroni, reforma censurei și a legii de presă.

Concesiuni pentru muncitori.

Grevele recente din Petersburg și din alte orașe l'au îndemnat pe ministrul de finanțe să elaboreze un memorandum, pe care l'a prezentat Țarului. Țarul a aprobat propunerile ministrului de finanțe și în curînd desbătîndu-se în consiliul de miniștri, vor fi promulgate ca legi.

Proiectele acestea enunță necesitatea regulării pe cale legislativă a raporturilor reciproce între patroni și lucrători. Autoritățile trebuie silite a aplica legile. Ministrul crede necesar a se da muncitorilor dreptul de a puté influența ameliorările în privința salariilor, mai eeparte a li-se permite un fel de organizație. Timpul de muncă se se fixeze la 10 ore pe zi, 9 ore pe noapte. Fabricanții pot să lucreze și Dumineca, în fie-care lună însă vor fi obligați a acorda muncitorilor 4 zile libere. Trebuie să se adupteze mai departe în cestiua grevelor concepția din apus considerînd greva ca mișcere economică și nu ca delict împotriva ordinii publice. In sfîrșit va trebui regulată și cestiunea îngrijirii muncitorilor în cas de bolă.

Censura și legea pressei.

Pentru reformarea censurei și a legii de presă, Țarul a numit o comisiune sub președinția lui *Kobeko* membru în senatul imperial și membru corespondent al Academiei. Din comisiunea această vor face parte: 3 senatori, secretariul ministeriului instrucțiunii publice, și alți numeroși membri profesori, scriitori și editori de diare.

Consiliul de miniștri a hotărît a chema la conferența, în care se vor discuta reformele, diferite alte persoane, competente a se pronunța în chestiune. Mai departe a hotărît, ca înainte de revisuirea definitivă a legilor de presă, să se suprimé dreptul ministrului de interne, în virtutea căruia putea să interdică publicarea prin diare a unor comunicate, precum și dreptul de a opri trecerea diarelor de la un redactor la altul. De asemenea s'a suprimat dreptul ministrului de interne de a urmări produsele de presă, aflătore în librării și în cercurile de lectură, restringîndu-se numai la interdîcerea colportagiului.

Acestea și alte asemenea măsuri ușurătoare pentru presă au fost hotărîte în consiliul de miniștri.

Mișcarea Polonesilor.

Din Varșovia se anunță, că din cauza grevei minerilor, a trebuit să se suprimé transportul cărbunilor. Prețurile s'au urcat enorm.

In fabricile mai mici, muncitorii au reîntrat. In Radon, Lublin și alte orașe e liniște. Tot așa în Kience. Numai în regiunea Sosnovici mai duréază greva. In tot guvernamentului Varșoviei lucrurile au intrat în vogașul lor obișnuit.

Răsboiul ruso-japones.

După o telegramă din Londra, la *Saho* e liniște de-ocamdată. Micile ciocniri de avantposturi n'au schimbat întru nimic situațiunea. Rușii se fortifică cu șanțuri la Liteventun, Keukiepas și în direcția spre Heihotai.

Kuropalkin telegrafieză cu data de 7 Februarie, că voluntarii ruși de la aripa stîngă au atacat mai multe pozițiuni japonesé în apropiere de satul Veisan. Mai mulți japonesi au fost uciși. Tot la 7 Februarie Japonésii au vrut să atace în cen-

tru, însă au fost observați de cu vreme și respinși.

Din cercurile oficiale rusesci se anunță că generalul *Gripenberg* a fost chemat la Petersburg, ca pe baza propriilor experiențe să arate cauzele pentru cari de cursul răsboiului a fost până acum atât de norocos pentru Ruși. Scirea, că în locul lui *Kuropatkin* se va numi un mare duce, nu e adevărată. Se vorbește totuși că urmașul lui *Gripenberg* va fi *Trepov*.

Dorințele de pace în Rusia.

Corespondentul diarului „*Petit Parisien*” la Petersburg a avut o convorbire cu unul din cei mai înalți demnitari ai imperiului, căruia nu-i dă numele. Cuvintele pronunțate de acest personaj, care reflectéază opiniile lui Witte, sunt interesante. Reproducem următoarele frase relative la sfîrșitul răsboiului:

D-l de Witte, întrebat de curînd de împérat, a preconizat acest mijloc cu judecată. A reamintit Țarului, că în timpul călătoriei pe care a făcut-o la Berlin pentru reînnoirea și semnarea tratatului de comerț ruso-german, l'a avertisat că reprezentatul Japoniei la Londra, viconte Hayashi, s'a declarat gata a intra în discuție cu un mandatar rus.

D. Witte propunea a fi acest mandatar, de a angaja parlamentări în vederea unei păci onorabile. In două seu trei săptămâni, el se însărcina să reguleze totul. Dér împératul nici nu-i răspuns, căci *Vilhelm II.* îl împingea să ducă înainte campania, făcînd să strălucéscă în ochii săi hipoteza unei sdrobotóre victoriei. Ah! vulpea scia ce spune! Rusia slăbită, umilită, bătută, însămnă Germania preponderantă, făcînd să apese pe umerii Europei amenințarea pumnului său greu cu mînușe de fier... Atunci diplomația germană devine arbitru păcii lumii, atunci dreptul german se impune prin forță, atunci triumful german se arată în totă măreția sa insolentă.

Vai! Nicolae II n'a înțeles această. N'a voit să înțelégă atunci, că mai curînd seu mai târziu, trebuia se ajungă aci, că puterea rusă se va slăbi într'un răsboi inutil și nenorocit, că țera se va enerva, că revoluțiunea va veni să sape cu brațele armate baza chiar a tronului.

SCIRILE ȚILEI.

— 28 Ianuarie v.

Portretul lui Kossuth. Un diar maghiar aduce scirea, că în diferite casarme de jandarmi s'a atârnat pe pereți alături cu portretul Maiestății Sale și portretul lui Francisc Kossuth. Auđind despre această ministrul de honveđi, a dat ordin să fie înlăturate aceste portrete.

Invetămîntul superior în Rusia. Guvernorul general al Petersburgului, *Trepov* a comunicat directorilor tuturor școlólor superioare din Petersburg, ca în 15 Febr. st. v. să se continue cursurile, cari din cauza turburărilor cunoscute au fost suspendate. Principele *Gagarin*, directorul institutului tehnologic răspundînd, a declarat lui *Trepov*, că activitatea corpului didactic pôte să urmeze în împrejurările actuale numai cu intreruperi, până nu se va garanta independența și imunitatea profesorilor și a elevilor față de acei agenți polițiali, cari vreau să se amestece în afacerile interne ale școlólor superioare. In același sens s'au exprimat și directorii celor-lalte școli superioare. Rectorul academiei tehnice din Moscva a comunicat unei deputațiuni a studenților, că între 12 și 16 Febr. v. se va întruni conferența directorilor școlólor sup. din Moscva, cari vor delibera asupra continuării seu suspendării cursurilor; 450 studenți au cerut suspendarea cursurilor. Studenții institutelor Constantinov au cerut de-asemenea suspendarea cursurilor.

D-l major *Haralambie*, trimisul ministeriului român de răsboi în extremul Orient a scris Țilele aceste familiei sale la Bucuresci. Majorul *Haralambie* scrie, că se află spre sud de Mukden în tabăra rusescă, unde are să sufere mult de intemperțiile timpului.

Incurajarea stabilimentelor metalurgice române. Ministerul român de domenii, în vederea încurajării stabilimentelor metalurgice din România, a hotărît a nu

planuri în privința ei; mi-o închipuiam după câți-va ani; cugetam că într'o zi ar puté să devie soția mea și că vom pleca împreună spre continentul vecin unde aveam să duc cu mine în atmosfera parisiană o ființă alésă de care voiți fi mândru, de care voiți fi nebun...

E liber omul să viseze.

Visam într'o séră tótă fericirea posibilă, care mă orbea ca sórele arđetor pe când fumam o țigară stînd pe o feréstră ce domina marea. Așteptam întórcerea Bellei care plecase în aceea zi la o amică dintr'o localitate apropiată.

De-odată un fel de frică imi strînse inima și nóptea care mă impresura se prefăcu în adevér n umbră, în tristeță...

Rîdeți pôte de presimțiri dér ce-mi pasă... aceea temere crescú din ce în ce devenind de nesuferit astfel că intrai în casă pentru-ca stînd cu alții de vorbă să-mi risipesc gîndurile negre.

— Bella a întărđiat, dîse dómna Richardson. Toby a plecat de cincî ore să o caute. Ar fi trebuit să se întórcă până acum; sunt cam îngrijată...

La rëndul meu aveam presimțirea

neună că o nenorocire trebuia să se fi întemplat, o nenorocire pe care mi-o închipuiam nespuse de crudă...

— Dómna, permiteți-mi să plec să-i caut!

— Vom merge împreună! Vrei?

Ea se găti repede; caii erau înhămați. Era o trăsuriică mică pe care o condusei în persónă. Puberea se înălța sub róte, și stelele se ridicau pe cer, dulcele stele ale amurgului și trandafirii din tufole ce mărgineau drumul, luminau umbra cu fața lor îmbalsamată.

D-na Richardson tăcea ér eu simțeam cum frica apăsa inima mea din ce în ce mai greu.

Când sosirăm la răspîntia drumului Santa-Monica, o formă sélbatică se ivi aprópe de noi, gesticulând și urlând.

Era Toby. Presimțirile mele nu mă înșelaseră, o nenorocire se întemplase.

— Unde e fiica mea? întrebă dómna Richardson cu un accent pe care nu-l voiți uita nici-odată. Tótă scena această nu pot să v'o reconstruiesc.

(Va urma).

se mai acorda scutiri de taxe vamale pentru mașine, părți de mașini sau accesorii care se pot efectua și în România. În acest scop ministerul a numit o comisiune, care să se întrunească de 2 ori pe săptămână, Miercurea și Sâmbăta în localul ministerului de domenii, și să se pronunțe deca obiectul pentru care se cere scutire de vamă poate fi sau nu confecționat în vreunul din atelierele metalurgice din țară.

Sub auspiciis Regis. Maiestatea Sa a acordat, ca la universitatea din Clușă să fie promovat Iuliu Pordea doctor în științele de stat „sub auspiciis Regis”. Maiestatea Sa va fi reprezentat la solemnitatea promoției prin secretarul destat în ministerul instrucției publice, Dr. M. Zsilinszky. Se știe că promovarea la gradul de doctor „s. a. R.” se acordă aceluia, care și-au trecut toate examenele cu distincțiune. Noului doctor i-se face cadou un inel prețios cu inițialele Maiestății Sale. D-l Pordea este, pe cât șcim noi, primul Român părtaș al acestei rare distincțiuni. Tânărul doctor este fiul părintelui Vas. Pordea, profesor de teologie în Gherla, și secretar consistorial.

De la Academia Română. Astăzi, Vineri, la orele 1 d. a. Academia Română va ține o ședință publică. D-l I. Slavic, membru corespondent, va citi o comunicare despre „Așezarea vorbelor în românește”.

Arestarea spăgătorului de la Juvaergia Orechovski. După cum se anunță din Bistrița, eră a fost arestat acolo spăgătorul Ilie Gergely tocmai în momentul când voia să amaneze nise cėsornice de aur. Prin această arestare s'a completat banda, care se află acum totă sub protecția poliției. Gergely era șeful bandei.

Operațiune rară. Înainte cu câte-va zile s'a făcut în spitalul civil din Brașov o rară operațiune. Pacientul este un oier român din Bran cu numele George Surdu, în etate de peste 50 de ani. Surdu a fost multă vreme cu ciobanii la munte și venea adesea în apropiat contact cu câinii de la stână. Unul din acești câni suferea de bôla așa numitului verme echinococcus — *Taenia echinococcus* — un verme minuscul cordelat și beșicat. Oterul nostru jucându-se cu cânel și desmierdându-l, cum au multe rău obicei și la oraș, a căpătat prin inspirație acest verme de la câne. Urmasul a fost, că vermele echinococcus și-a găsit culcuș în ficatul lui, unde a crescut până s'a făcut o beșică mare cât un cap de șorece, jur împrejur cu sute de beșici mai mici, puțin ale celei mari. Firesce, că în urma acestei Surdu s'a bolnăvit, se simțea din ce în ce mai rău și în cele din urmă ajunse într'o stare de plâns, încât consătenii lui nu mai credeau, că va scăpa, dovadă, că deja în ziua, când a plecat la Brașov să intre în spital, s'a și lătit în Bran vestea, că a murit pe drum.

Dér n'a fost așa. Surdu a avut zile. Sosind în Brașov merse de-adreptul la spitalul civil și se anunță ca pacient la medicul primar Dr. Walter Krauss, care în timpul relativ scurt de când se află în fruntea spitalului nostru și-a câștigat deja un frumos renume mai ales ca chirurg operator eminent. Medicul primar i-a făcut bolnavului diagnosa și a constatat verme echinococcus la ficat. I-a spus apoi, că trebuie să se lase a fi operat, ér Surdu s'a învoit. Rezultatul operațiunii făcute de Dr. Krauss a dovedit, că diagnosa sa a fost corectă. Părțile infectate (beșicile) din ficat fură depărtate cu succes. După operațiune, — la care medicul primar a fost asistat de hărnicii medici secundari ai spitalului Dr. Alfred Jekel și Dr. Riemer, — pacientul s'a simțit mult ușurat și aji mulțămese lui Dumneșeu, că a venit la spitalul din Brașov până-ace încă nu a fost prea târziu, căci de acum, scăpând de marile pericole, e speranță, că va deveni sănătos și tésfăr.

Casul de bôla de verme echinococcus se ivesce pe la noi, ér la spitalul de aici, credem, că amintita operațiune dificilă va fi fost prima de acest fel. Că s'a putut face și că în genere aji se esecută aici și cele mai grele operațiuni, este a se mulțumi în prima linie împrejurării, că în fruntea spitalului nostru se află aji un medic și chirurg atât de destoinic ca Dr. Krauss, căruia fără îndoieală, că de aici încolo i-se va deschide încă și mai mult posibilitatea de a se distinge ca operator; după ce se va ridica clădirea pavilionului de chirurgie pe lângă spital, care e deja hotărâtă și care în interesul orașului nostru și al umanității, ar trebui să fie construită cât mai curând posibil.

De la curtea română. Diarele bucu-rescene primesc de la curte informațiunea, că audiențele pe lângă M. S. Regina Elisaveta sunt suspendate până la 1/14 Martie viitor.

Un tren fulger are să fie introdus în curând pe linia *București-Budapesta-Viena*. Acest tren va parcurge linia aceasta în 20 ore, cu 5 ore mai puțin decât actualul tren express. Noul tren va pleca din București la 10 ore sêra și va ajunge în Viena a doua și sêra la orele 6. Negocierile cu direcțiunea trenurilor ungare sunt în curgere.

Starea sêmănturilor în România este bună în totă țera. Câmpul este acoperit cu zăpadă peste tot, afară de județele Drohoiți, Iași, Teleorman și Bacău unde în ultimele zile s'a topit totă zăpada. În județul Neamțu, după topirea zăpedei, dând ger, sêmănturile de rapiță sunt compromise.

Adolf de Menzel. Celebrul pictor german Adolf de Menzel, a murit ér în Berlin în etate de 90 ani.

Naufragiu. Din Constanța se telegrafiază, că vaporul „Resoluție” încercat cu porumb și piei a suferit ér naufragiu în apropierea comunei Tuzla pe țermul românesc. Încercările făcute până acum de a-l scăpa n'au succes. O parte din marfa încercată a fost aruncată în apă. La locul desastrului a fost dirijat remorcherul „Sulina”. Pagubele se urcă la 1 milion și 1/2 lei.

Producțiuni și petreceri. Măestrii români din Lugosi aranjază cu concursul Reuniunii române de cântări petrecere dansantă Sâmbătă în 5/18 Februarie 1905 în sala otelului „Concordia”. Prețul de intrare: 3 cor. de familie, și 1 cor. de persoană. Venitul e destinat pentru scopuri filantropice.

— Domnii studenți universitari, cari vor să participe la *picnicul tinereții române din Blăși* sunt rugați a-și anunța participarea d-lui Iustin Nestor, cand. de adv., Blăși cel mult până în 24 l. c. pentru a-ne putea îngriji de înquartirare. — *Comitetul aranjator*.

— „Reuniunea română de cântări și musică” din Bistra invită la producțiunea teatrală împreună cu dans ce se va aranja. Duminică la 12 Februarie st. n. 1905 în ospătaria fraților Csiky. Inceputul la 7 ore sêra. Prețul de intrare: Locul I 1 cor. Locul II 60 bani. Venitul curat este destinat „Reuniunii române de cântări și musică din Bistra”.

Érași un jandarm maghiarisat. Ioan Iancu este jandarm în Borodul-mare. A fi jandarm maghiar și a purta numele de Iancu — socotia voinicului păzitor al liniștei — sunt două lucruri incompatibile. Deci a făcut și el petiția cuvenită, cerând să i-se acorde schimbarea numelui în *Hunyadi*. — O fi socotit el așa, ori o fi primit ordin de la superiorii săi, nu se știe cu siguranță... fapt este însă, că numărul neomaghiarilor s'a sporit cu unul.

Greva minerilor din Germania se apropie de sfârșite. Greviștii au fost decepționați la împărțirea ajutoarelor din fondul de grevă. În cercurile industriale a provocat senzație un apel al profesorilor de la universitatea din Bonn pentru subscripții în favorul greviștilor. În acest apel, semnat chiar și de rectorul universității patronii sunt inculpați, că prin intransigența lor au provocat situațiunea actuală.

Revoluția în Argentina. „Secolul XIX” află din Buenos Ayres, că două batalioane de revolțaiți din Bahía Blanca, sunt impresoarate de forțe superioare ale guvernului și că vor trebui să se supună. Revoluționarii sunt stăpâni pe oraș. O depeșă ulterioară dice, că guvernatorul Mendoza a arestat pe insurgenții din Rosario și Santa Fe, cari au fost bătuți, ordinea a fost restabilită. Numérose arestări s'au făcut la Rosario. La Buenos Ayres s'au făcut 300 arestări și alte 300 în provincie.

Concertul de binefacere organizat de societatea macedo-română pentru victimele din Crușova a produs un venit net de 3000 Lei. Acest succes frumos se datoresce în mare parte presidentului societății d-lui Dr. Leonte.

Reforma financiară în Macedonia.

Proiectul regulamentului financiar pentru cele trei vilaiete, Salonic, Monastir și Cossovo, pe care ambasadorii Rusiei și Austriei l'au prezentat Porței săptămăna trecută, a produs asupra guvernului otoman o impresiune neplăcută. Acestă impresiune se explică mai întâiu prin însuși proiectul care marcheză un progres simțitor al controlului european, apoi prin rezoluțiunea evidentă a puterilor de a nu se mulțumi cu succesul pe care l'au obținut în

afacerea gendarmeriei și de a merge până la sfârșitul programului din Muerzsteg.

Reforma financiară este, în același timp, mai largă, mai profundă și mai limpede. Ea pune în execuție pasagiul din nota austro-rusă, din Februarie 1903, ast-fel conceput: „Pentru a se asigura funcționarea regulată a instituțiilor fiscale, un buget de venituri și cheltueli va fi înființat în fie-care vilaiet și percepțiile din provincie, controlate de Banca otomană vor fi destinate în primul rând trebuințelor administrației locale”.

Regulamentul elaborat de ambasadori este bine conceput. El spune, că un budget general va fi stabilit fie-care din cele trei vilaiete, aprobat și sancționat de puteri. Perceperea veniturilor va fi făcută în fie-care circumscripție de agenți otoman, dér acceptați de Bancă și sub controlul acesteia, care va pute, în înțelegere cu inspectorul general, să-i mute séu sé-i înlocuiescă.

Sumele percepute vor fi vărsate în casa Băncei și prin intermediul ei, după aprobarea inspectorului general, se vor face plățile.

Singurile excepții de la această organizare sunt veniturile vamale deja angajate și veniturile dijmei a cărei gestiune aparține datoriei publice otomane.

Comisiunea română a monumentelor istorice.

Martți în 25 c. v. la ora 5 d. a., s'a intrunit în localul administrației Casei Bisericești din București. Comisiunea monumentelor istorice sub președinția d-lui I. Kalinderu.

Comisiunea luând în desbatere chestiunile puse la ordinea zilei, a hotărât ca Reparatiile necesitate la *biserica sf. Ion a lui Stefan cel Mare*, din Vaslui — care a suferit stricăciuni pe urma intemperțiilor trecute — să se mărginiescă la strictul lor necesar, pentru care sfârșit se va delega arhitectul Casei bisericești să mergă la fața locului spre a stabili un deviz de lucrări.

Comisiunea, în urma propunerii d-lui președinte I. Kalinderu, a hotărât în principiu editarea unui Buletin trimestrial pentru publicarea lucrării comisiunei.

D-l prof. Gr. G. Tocilescu a primit însărcinarea de a studia și presenta Comisiunei un plan de alcătuire și un program de lucrări pentru acest Buletin, în care, ca primă lucrare s'a decis a se publica Raportul d-sale despre activitatea Comisiunei de la înființarea ei (1892) până aji.

În sfârșit Comisiunea a luat cunoscință, dintr'un amănunțit raport al d-lui arhitect I. Mincu, despre starea lucrărilor efectuate până acum la biserica Stavropoleos din București în curs de restaurare.

Bibliografie.

„Bilanțurile generale și noua lor dreptă întocmire”, se intitulă a o broșură (8^o mare 20 pag.) scrisă de *Dr. Tieranu* și apărută zilele acestea în Editura „*Minervei*” institut de arte grafice, București, Srada Regală 6. Prețul 60 bani (séu filer).

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 9 Februarie. Conteul Andrassy a declarat unui corespondent al diarului „Magyarország” că misiunea lui nu e terminată încă. Va mai merge încă odată la Viena, probabil că de-odată cu Francisc Kossuth.

Petersburg, 9 Februarie. *Kobeko*, presidentul comisiunei însărcinate cu reforma presei a declarat, că toate diarele vor fi liberate de censură, pedepsele administrative vor înceta și censurei i-se va face sfârșit. Pressa rusescă va fi tot așa de liberă ca pressa din ori-care stat civilizat. — *Popa Gapon* a fost lipsit de funcțiunile preoțesci.

Varșovia, 9 Februarie. După o publicațiune oficială liniștea în oraș s'a restabilit.

Londra, 9 Februarie. În *Tokio* se crede, că răboiul va dura încă până în Iunie. La cas de încredere a păcii, Japonia va cere suveranitatea asupra Coreei și asupra unei părți din Manciuria; indemnitate de răboi și posesiunea Port-Arthurului.

Petersburg, 9 Februarie. Cu totă mișcarea de la curte contra lui *Kuropatkin*. Țarul a decis ca Kuropatkin să rămână generalism al trupelor rusești din Manciuria.

Diverse.

Țarii și Boboteza. — Pentru caracterizarea țarismului, prințul Petru Krapotkin face o descriere a Bobotezei la Petersburg acum 45 de ani, descriere ce prezintă în miniatură cele petrecute în 1905, când s'au tras granate spre pavilionul țarului. În anul acela — scrie Krapotkin — era forțe frig și un general bătrân și chel își puse o perucă, ca precauțiune. Dér în anti-camera palatului, bătrînul când se-și ia mantaua și se plece, împinse din grabă peruca într'o parte, așa că ea îi stătea cu totul strîmb pe cap. Marele duce Constantin Nicolaevici observă acesta și în tot timpul serviciului divin făcu haz de asta, cu ceilalți mari duci. Toți se uitau la general, care stătea rîdînd și el prostesce fără să pricepă de ce poate fi el obiectul unei așa explozii de veselie. În sfârșit marele duce Constantin șopti încet totul fratelui său (Alexandru II) care se uita la general și începu și el să rîdă. Peste câte-va minute când procesiunea porni din nou pe cheiul Nevei, un țeran bătrân străbătu rîndul dublu al trupelor înșirate și cădu în genunchi înaintea Țarului. Ținea în mână o petiție. „Tătucule, îndură-te de mine!” strigă el cu lacrimi în ochi și în acest strigăt răsuna totă durere a poporului rus apăsător de vécuri.

Dér Alexandru II, care cu câte-va minute mai înainte rîsesse de peruca strîmbă, plecă mai departe fără se bage în sêmă pe țeran. Eu mergeam înapoia împăratului și am observat la el numai o mică mișcare de spaimă, când țeranul se aruncă de odată la pământ înaintea lui.

Execuțiunea unei femei. — Asupra executării femeii Wiese omorîtorea profesională de copii în Hamburg se scrie următoarele:

Fără de a răspunde un cuvânt, dér palidă și cu buzele strînse, aji femeia Wiese, care a omorît un mare număr de copii nou născuți, că sentința ei de mörte va fi executată. Ea nu răspunde nici atunci, când i s'a comunicat, că i se vor satisface dorințele ce ar exprima. După ce procurorul i-a comunicat acesta și a părăsit celula, întră preotul urmat de o soră de caritate. El îi ceru ca să se spovedească și să mărturisescă crima ei, femeia Wiese n'a dat nici un răspuns, în schimb însă s'a închinat și a cetit cărți de rugăciuni. Ea nu s'a culcat în timpul nopții, ci a ședut pe scaunul celulei tăcînd séu rugăndu-se.

Dimineața la ora 7 întră directorul închisorii, un inspector pentru a lua pe femeia Wiese spre locul execuțiunei. Ea se sculă liniștită, fermă, dér palidă ca mörtea de pe scunul ei și merse între preot și director spre curtea închisoriei. Ea fu dusă înaintea unei mese acoperită cu postav verde la care se afla primul procuror, președintele tribunalului și greșierul, toți îmbrăcați în robe.

În momentul când femeia Wiese fu întrebată, decă ea e Wiese, veni un gardist în urma ei, pentru a o sprijini în cazul când ar leșina. Femeia însă era fermă, când i s'a cetit sentința și comunicarea că senatul a respins cererea ei de grațiere. N'a făcut asupra ei o impresie vizibilă, nici declarațiunea președintelui cătră călău, că i-o predă pentru-ca s'o execute.

În acest moment căsornicul bătu opt. Dusă de preot și director urmați de doi gardiani, femeia Wiese merse cu pas liniștit spre ghilotină și urcă fără de a fi sprijinită scara ce ducea la platformă. Cele două ajutore ale călăului îmbrăcați în negru, legară repede pe femeia de blocul peste care trebuia să cadă cuțitul. Călăul atinse un buton și cuțitul cădu rețedînd capul care a cădu într'un coș de pânză. Corpul a fost pus apoi într'un sicriu împreună cu capul și expedit la spital.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

Cursul la bursa din Viena.

Din 9 Februarie n. 1905.

Renta ung. de aur 4%	118.80
Renta de coroane ung. 4%	98.05
Impr. căil. fer. ung. în aur 3 1/2%	89.40
Impr. căil. fer. ung. în argint 4%	98.—
Bonuri rurale croate-slavone	98.50
Impr. uug. ca premii	213.75
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	170.—
Renta de hârtie austr.	100.20
Renta de argint austr.	100.15
Renta de aur austr.	119.70
Renta de coroane austr. 4%	100.20
Bonuri rurale ungare 3 1/2%	91.75
Losuri din 1860.	157.40
Acții de-ale Băncii austro-ungară.	16.31
Acții de-ale Băncii ung. de credit.	771.50
Acții de-ale Băncii austr. de credit	676.25
Napoleonori	19.12
Mărci imperiale germane.	117.37 1/2
London vista.	240.37 1/2
Paris vista.	95.50
Note italiene	95.50

Cursul pieței Brașov.

Din 7 Februarie n. 1905.

Bancnote rom. Cump. Vând.	18.80	18.88
Argint român.	18.60	18.80
Napoleonori.	19.06	19.10
Galbeni	11.20	11.30
Ruble Rusesco	2.53	2.54
Mărci germane	117.20	117.50
Lire turcesco	21.50	21.61
Seris. fonc. Albina 5%	101.—	102.—

Nr. 1032—1905.

PUBLICAȚIUNE.

referitoare la proprietarii și arăndașii de pământ.

Toți proprietarii de pământ, cari au dat în arândă pământuri începând de la 1905, sunt provocați a subțerne percepătorului orașenesc până în 15 Februarie a. c. o listă despre arăndașii lor.

În lista acesta are a se arăta:

1. Numele arăndașului,
2. Locuința arăndașului,
3. Numărul jugurilor arăndate și
4. Arănda statorită pe un an.

Brașov, în 31 Ianuarie 1905

1—1,(1638). Perceptoratul orașenesc

Convocare.

Domnii membrii ai „Societății de împrumut și păstrare din Feldru“ prin acesta se invită la a XXVI-a adunare generală ordinară ce se va ține la 19 Februarie st. n. a. c. la 2 ore p. m. eventual 26 Februarie st. n. a. c.

Ociectele:

1. Raportul anual al direcțiunii.
2. Raportul comitetului de supraveghiere.
3. Aprobarea bilanțului pro 1904 și fixarea dividendei.
4. Alegerea celor 2 membrii ordinari și 1 suplent în cosiliu pe timp de 1. an.
5. Alegerea comisiunii censurătoare pe 1. an.
6. Alte propuneri.

Feldru la 15. Ianuarie 1905.

Vice președinte: Iosif Scridon.

Secretarul: G. egoriu Neamțiu.

„BUNA“, însoțire de credit și de depuneri în Feleacul-Săsesc.

Convocare.

Domnii membrii ai însoțirii de credit și depuneri „BUNA“ se invită conform §. 33 din statute la a

VIII-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Feleacul-săsesc la 13 Martie st. n. a. c. la 10 ore înainte de amiazi în sediul însoțirii pe lângă următorul

Program:

1. Raportul direcțiunii și comitetului de inspecțiune.
2. Decisiune asupra compturilor anuale și asupra împărțirii profitului curat, precum și darea absolutului.
3. Alegerea a lor 3 membrii în direcțiune conform §. 27 din statutele însoțirii.
4. Alegerea presidentului.
5. Esmiterea a 2 membri pentru verificarea procesului verbal al acestei adunări.
6. Eventuale propuneri.

Din țedința Direcțiunii „BUNA“, însoțire de credit și depuneri, ținută în Feleacul-săsesc la 7 Februarie 1905.

Direcțiunea.

Contul Bilanțului cu 31 Decembrie 1904. — Mérleg-számla 1904 deczember hó 31-én.

ACTIVA. — VAGYON.	Cor.	fl.	PASIVA. — TEHER.	Cor.	fl.
1. Cassa în număr. — Pénztári készlet	399	70	1. Părți fundamentale solvite. — Befizetett üzletrészek	4480	—
2. Cambii de bancă. — Bank-váltók	14414	—	2. Depuneri: — Betétek:		
3. Împrumute pe obligațiuni. — Kötvény-kölcsön	588	—	a) de ale fondului de rezervă. — Tartalék alap	875	70
			b) de ale fondului cultural. — Művelődési alap	50	96
			c) de ale privaților. — Magánbetétek	2642	24
			3. Reescompt. — Visszleszámitolás	6750	—
			4. Interese transitoare. — Átmeneti kamatok	16	58
			5. Profit curat. — Tiszta nyereség	586	22
	15401	70		15401	70

Contul Profite și Perderi. — Nyereség és veszteség-számla.

ESİTE. — KIADÁS.	Cor.	fl.	ÎNTRATE. — BEVÉTEL.	Cor.	fl.
1. Interese la reescompt. — Visszleszámitolási utáni kamat	593	84	1. Interese la obligațiuni și cambii de bancă e-comptate. — Kamatok a kötvények és leszámított bankváltók után	1202	59
2. Interese capitalisate la depuneri. Tőkésített takarékbetét kamatok	136	72	2. Interese de întârziere. — Késedelmi kamatok	71	47
3. Interese la depuneri ridicate — Felvett takarékbetét kamatok	—	07	3. Provisiuni. — Jutalék	280	11
4. Contribuțiuni: erariale și comunale. — Állami és községi adó	265	07	4. Taxe de inserție și diverse. — Beiratási díjak és különfelek	129	42
5. Contribuțiuni la interese de depuneri capitalisate. — Tőkésített takarékbetét kamatok utáni adó	14	34			
6. Chirie. — Házbér	24	—			
7. Spese diverse. — Különféle kiadások	63	33			
8. Profit curat. — Tiszta nyereség	586	22			
	1683	59		1683	59

Dat: Feleacul-săsesc. — Kelt: Szász-fellak, la 31 Decembrie 1904.

Michail Baciú m. p.,
președinte — elnök.

Todoran Ștefan m. p.,
cassar — pénztárnok.

DIRECȚIUNEA: — AZ IGAZGATÓSÁG:

Ioan Mathe m. p., Ioan Morariu m. p., Aurel Hatos m. p., Simion Moldovan m. p., Dimitrie Mercan m. p., George Micu m. p.

S'a revădit și aflat în consonanță cu cărțile duse în ordine deplăcă. — Megvizsgáltatt a teljes rendben vezetett könyvekkel összehangzásban találtatt.

Dat: Feleacul-săsesc. — Kelt: Szász-fellak, la 4 Februarie 1905.

Comitetul de revisuire. — A felügyelő bizottság:

Augustin Chereștes m. p.,

Ioan Botean m. p.,

Elia Gordon m. p.

Numărul membrilor cu finea anului 1903 a fost 175 cu 224 quote.

În decursul anului 1904 au mai intrat . . . 06 „ 08 „

în total . . . 181 cu 232 quote.

Din aceștia în decursul anului au răposat . . . 8 cu 8 quote.

Prin urmare cu finea anului 1904 au rămas = 173 cu 224 quote.

à 20 Cor quota.

Direcțiunea.

Unde se mănâncă bine și se beu VINURI curate de Mediaș BERE de Pilsen „Urquell“ prăspătă dela cep în fie-care di? ? La ~ ~ ~

Restaurantul Schwarzburg
în Brașov, Str. Spitalului nr. 20.
Lista de bucate românescă.
De o cercetare numerosă se rogă
C. R. GLIGORE CRISTEA,
conducătorul restaurantului.

Abonamente la
„Gazeta Transilvaniei“
se pot face ori și când pe timp mai îndelungat seu lunare.

ANUNCIURI
(insertiuni și recl.)
sunt a se adresa subscribei
administratiunii. În casul pu-

Publicării unui anunciu mai mult de odată se face scădământ care crește cu cât publicarea se face mai de multe ori.
Admin. istr. „Gazetei Trans.“